

Loi

du

relative à la fusion des communes de Büchslen et Morat

Le Grand Conseil du canton de Fribourg

Vu les articles 1, 133 et 134d de la loi du 25 septembre 1980 sur les communes;

Vu la loi du 9 décembre 2010 relative à l'encouragement aux fusions de communes;

Vu le résultat de la votation du 11 mars 2012 des communes de Büchslen et Morat;

Vu le message du Conseil d'Etat du 22 mai 2012;

Sur la proposition de cette autorité,

Décète:

Art. 1

Les décisions des communes de Büchslen et Morat de fusionner avec effet au 1^{er} janvier 2013 sont entérinées.

Art. 2

La commune nouvellement constituée porte le nom de Morat.

Art. 3

¹ En conséquence, à partir du 1^{er} janvier 2013:

- a) les territoires des communes de Büchslen et Morat sont réunis en un seul territoire, celui de la nouvelle commune de Morat. Le nom de Büchslen cesse d'être le nom d'une commune pour devenir le nom d'un village sis sur le territoire de la nouvelle commune;

Gesetz

vom

über den Zusammenschluss der Gemeinden Büchslen und Murten

Der Grosse Rat des Kantons Freiburg

gestützt auf die Artikel 1, 133 und 134d des Gesetzes vom 25. September 1980 über die Gemeinden;

gestützt auf das Gesetz vom 9. Dezember 2010 über die Förderung der Gemeindezusammenschlüsse;

gestützt auf das Ergebnis der Abstimmung vom 11. März 2012 in den Gemeinden Büchslen und Murten;

nach Einsicht in die Botschaft des Staatsrats vom 22. Mai 2012;

auf Antrag dieser Behörde,

beschliesst:

Art. 1

Die Beschlüsse der Gemeinden Büchslen und Murten, sich mit Wirkung auf den 1. Januar 2013 zusammenzuschliessen, werden genehmigt.

Art. 2

Die neue Gemeinde trägt den Namen Murten.

Art. 3

¹ Infolgedessen gilt ab dem 1. Januar 2013 Folgendes:

- a) Die Gemeindegebiete von Büchslen und Murten werden zu einem einzigen Gemeindegebiet vereinigt, demjenigen der neuen Gemeinde Murten. Der Name Büchslen ist von diesem Zeitpunkt an kein Gemeindegemeinde Name mehr; er wird zum Namen eines Dorfes auf dem Gemeindegebiet der neuen Gemeinde Murten.

- b) les bourgeois de Büchslen cessent d'être bourgeois de cette commune pour devenir bourgeois de la nouvelle commune de Morat;
- c) l'actif et le passif des communes de Büchslen et Morat sont réunis pour constituer le bilan de la nouvelle commune de Morat.

² Pour le reste, les dispositions de la convention entérinée le 11 mars 2012 par les communes de Büchslen et Morat sont applicables.

Art. 4

¹ L'Etat verse à la nouvelle commune de Morat un montant de 1 260 400 francs au titre d'aide financière à la fusion.

² Cette aide financière est versée à partir du 1^{er} janvier 2014, dans les limites des moyens mis à la disposition des communes par la loi relative à l'encouragement aux fusions de communes.

Art. 5

La loi du 11 février 1988 déterminant le nombre et la circonscription des districts administratifs (RSF 112.5) est modifiée comme il suit:

Art. 5

Le district du Lac est composé des vingt-cinq communes suivantes:
... (*suppression du nom* «Büchslen»).

Art. 6

¹ Le Conseil d'Etat fixe la date d'entrée en vigueur de la présente loi.

² La présente loi est soumise au referendum législatif. Elle n'est pas soumise au referendum financier.

- b) Die Ortsbürger von Büchslen werden Ortsbürger der neuen Gemeinde Murten.
- c) Die Aktiven und Passiven der Gemeinden Büchslen und Murten werden vereinigt und bilden die Bilanz der neuen Gemeinde Murten.

² Im Übrigen gelten die Bestimmungen der Vereinbarung, die von den Gemeinden Büchslen und Murten am 11. März 2012 genehmigt wurde.

Art. 4

¹ Der Staat zahlt der neuen Gemeinde Murten als Finanzhilfe an den Zusammenschluss einen Beitrag von 1 260 400 Franken.

² Die Finanzhilfe wird ab dem 1. Januar 2014 im Rahmen der Mittel, die vom Gesetz über die Förderung der Gemeindezusammenschlüsse den Gemeinden zur Verfügung gestellt werden, ausgerichtet.

Art. 5

Das Gesetz vom 11. Februar 1988 über die Zahl und den Umfang der Verwaltungsbezirke (SGF 112.5) wird wie folgt geändert:

Art. 5

Der Seebezirk besteht aus folgenden fünfundzwanzig Gemeinden:
... (*Streichung des Namens* «Büchslen»).

Art. 6

¹ Der Staatsrat setzt das Inkrafttreten dieses Gesetzes fest.

² Dieses Gesetz untersteht dem Gesetzesreferendum. Es untersteht nicht dem Finanzreferendum.